



L'edifici de l'Hotel de France que va acollir els estudis i les oficines.



1937: examen dels plànols del centre emissor que s'anava a fer a Encamp.



Els treballadors acabaven l'excavació per als fonaments del centre emissor.



Els picapedrers havien tallat les peces de l'edifici que encara es veu a Encamp.



El mur de l'emissor avançava.



L'edifici de l'emissor ja havia pres forma, però faltaven els detalls.

# Radio Andorra

## Inici, esplendor i final en imatges

L'acord bilateral sobre l'antiga Radio Andorra semblava fet, però el govern espanyol n'ha ajornat unilateralment l'aplicació fins a després de les eleccions generals a l'Estat veí, el 9 de març. L'accés a la història de l'emissora, i a imatges poc conegudes o inèdites, ens permet visualitzar els inicis, i el final, de més de 40 anys de la primera aventura radiofònica al país, que a més va obtenir un gran ressò internacional.

Text: R. P. • Fotos: Enric Roca Oller / Arxius Jean-Marc Printz

L'indicatiu "aquí Radio Andorra", que seria conegut arreu d'Europa durant més de 40 anys, amb les emissions, van començar oficialment el 7 d'agost del 1939, amb un discurs inaugural d'Anatole de Monzie. És una de les moltes dades recollides al llarg d'anys per Jean-Marc Printz en una completa descripció d'aquest projecte, amb d'altres mencions que constitueixen una base documental imprescindible per elaborar una història nacional de la radio-difusió.

L'antiga Radio Andorra s'havia començat a gestar quatre anys abans, pel francès Jacques Trémoulet i l'andorrà Bonaventura Vila. Desaparegut Vila, la filla, Lolita, i el marit, Stanislas Puiggros, van continuar l'intent amb Trémoulet. L'oposició venia de França i del copríncipat francès, que no va donar l'autorització fins a les acaballes del 1938.

Els estudis i les oficines es van habilitar, en règim de lloguer, l'edifici que havia estat Hotel de France, i abans tabacalera, en el Roc de les Anelletes, a la part alta d'Andorra la Vella, quan encara faltava molt per a la segregació de la nova parròquia d'Escaldes, prop del que avui és el centre hospitalari. Paral·lelament, construïen de nova planta l'emissor a l'entrada d'Encamp, que avui es continua identificant amb l'emissora.



Vista des d'Engolasters de l'antena i del centre emissor ja pràcticament acabat.

Havien passat més de 40 anys i tot un món d'èxits per sobre d'obstacles i adversitats, quan les autoritats competents van decidir el cessament definitiu de les emissions, el 1981. Alguns intents aïllats i posteriors de reprendre l'activitat, fins al 1984, van ser inútils. Poc després, l'edifici dels estudis va ser lloc d'aixopluc del que avui anomenariem ocupes, que el van malme-

tre, com es pot veure a les fotografies del 1990. A començament del 1991, un incendi va destruir totalment aquell que havia estat centre de la veritable activitat de Radio Andorra, els estudis a l'edifici del Roc de les Anelletes. Sort que els arxius, i bona part del material, havien estat traslladats abans a l'edifici d'Encamp, on s'han pogut conservar.





D'esquerra a dreta, i de dalt a baix: Johnny Halliday, Maria Callas, Juliette Greco i Sylvie Vartan van ser només alguns dels grans personatges que van desfilar pels micròfons de Radio Andorra en els quaranta anys d'emissions.



Lydia Linares i Carmen del Monte, les locutores, amb el gong.



El despatx del director, a dalt i tal com va quedar per l'acció dels ocupes, el 1990.



Restes deixades pels ocupes a les instal·lacions.



Així va quedar el control després de l'ocupació.



L'estudi, que es va habilitar a l'antic menjador de l'hotel, en ús i destrossat.



La porta de l'edifici del Roc de les Anelles havia estat forçada i "decorada".



Els ocupes també van deixar consignes escrites a les parets.



Imatges de l'incendi que el 1991 va destruir l'edifici del Roc de les Anelles.

TRADUCTION :

## **Radio Andorra**

L'accord bilatéral sur l'ancienne Radio Andorre semblait acquis, mais le gouvernement espagnol en a ajourné unilatéralement l'application pour après les élections générales de l'État voisin, le 9 mars. L'accès à l'histoire de la station émettrice, et à des images peu connues ou inédites, nous permet de visualiser les débuts et la fin, 40 ans plus tard, de la première aventure radiophonique du pays, qui a connu par ailleurs une grande résonance internationale.

Reportage: R. P. - Photos : Enric Roca Oller - Archives Jean-Marc Printz

L'indicatif « A qui Radio Andorra » était connu partout en Europe pendant plus de 40 ans. Les émissions ont commencé officiellement le 7 août 1939 avec un discours inaugural d'Anatole de Monzie. C'est une des nombreuses de données recueillies au long des années par Jean-Marc Printz qui présente une description exhaustive de ce projet, avec d'autres mentions qui constituent une base documentaire indispensable pour pouvoir élaborer une histoire nationale de la radiodiffusion.

L'ancienne Radio Andorre avait commencé à être conçue quatre ans plus tôt, par le Français Jacques Trémoulet et l'Andorran Bonaventura Vila. A la disparition de Bonaventura Vila, sa fille, Lolita et son mari, Stanislas Puiggros, ont continué l'aventure avec Trémoulet. L'opposition venait de la France et de la coprincipauté française, qui n'ont pas donné aucune autorisation jusqu'à l'aboutissement de 1938.

Les studios et les bureaux ont occupé, sous le régime de la location, le bâtiment qui avait été l'Hôtel de France, et précédemment la manufacture du tabac, au Roc des Anelletes, sur les hauteurs d'Andorre-la-Vieille, quand on était encore loin de la création de la nouvelle paroisse d'Escaldes, près de ce qui est aujourd'hui le centre hospitalier. Parallèlement, ils construisirent le nouveau bâtiment de l'émetteur à l'entrée d'Encamp, qui s'identifie toujours aujourd'hui à la station émettrice.

Ils avaient traversé plus de 40 ans et tout une multitude de succès au-delà des obstacles et des adversités, jusqu'à ce que les autorités compétentes décident la cessation définitive des émissions, en 1981. Quelques tentatives isolées et postérieures de reprise de l'activité, jusqu'en 1984, ont été vaines. Peu après, le bâtiment des studios a servi d'abri à ce qu'aujourd'hui nous appellerions des squatters, qu'ils ont dégradé, comme on peut le voir sur les photographies de 1990. Au début de 1991, un incendie a détruit totalement ce qui avait été le centre de la véritable activité de Radio Andorre, les studios du bâtiment du Roc des Anelletes. Sauf que les archives et une bonne partie du matériel, avaient été déplacées au paravent au bâtiment d'Encamp, où elles ont pu être préservées.